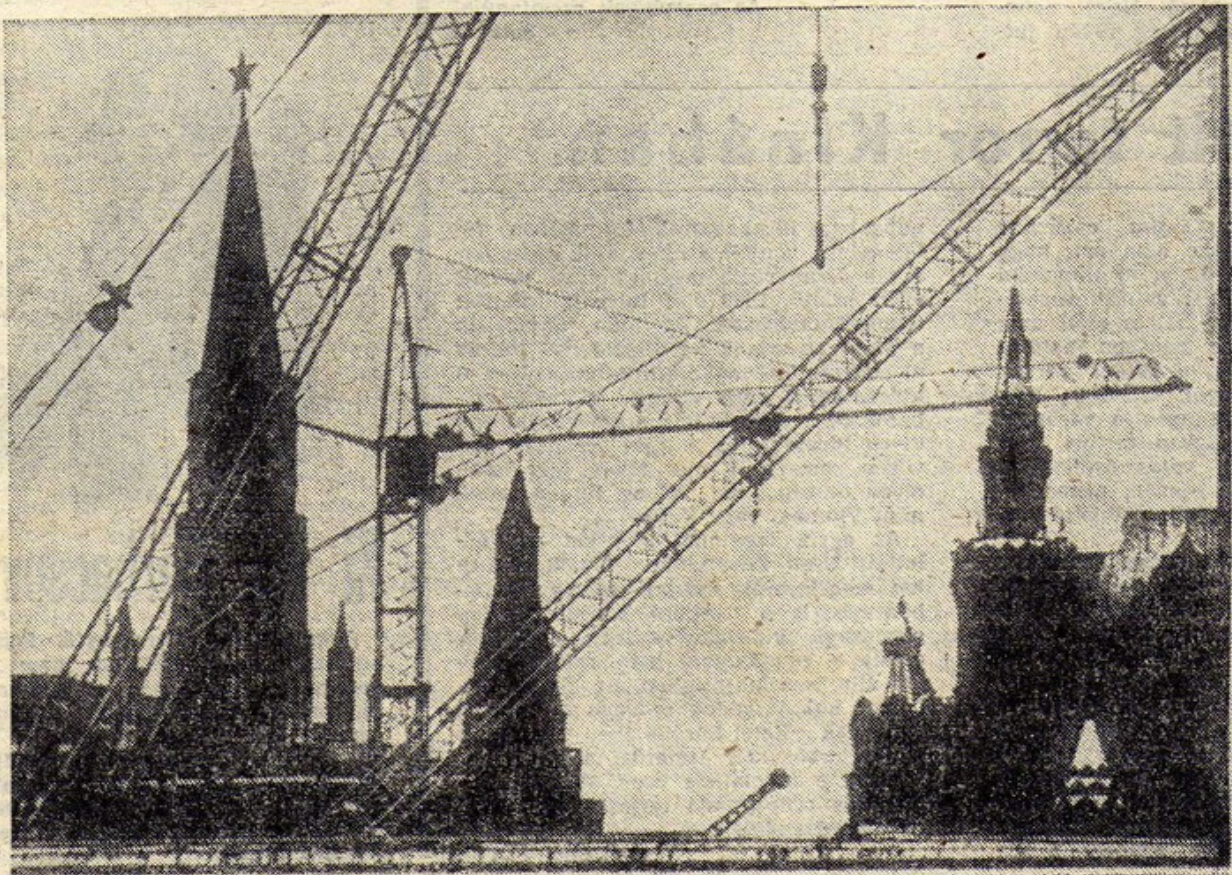




**Tervezzük be**



**a Szovjetunió összeomlását!**

# Leti hifi

# 17

*Ifjúsági lap*

• 1. évfolyam • 1991. május 2. • Ára 4,50 korona



## A L I E N

ÉVA NOSTROMO ÉS A HATÁLTAS TEHERSEKULTÓ ORHIDÓ, RAKONANTIA NYERSÓLÁS, HELYET A CSILLAGKÖZI TERBEN, MENET KÖZBEN FEL IS DOLGOZ FOLYAMATOS ÜZEM, AUTOMATA OLASFINDÍTÓJÁBAN. MIRE A NOSTROMO FÖLD KÖRÜLI PALYARA ALL, AZ OLÁJBOL KESE PETROLKEMIAI TERMÉKEK LESZNEK. SOKSÉG VOLT EFFELE MŰOSZEREKRE. NOHA ENERGIASZÜKSÉGELETE TUDÉZESÉRE, AZ EMBER MÁR RÉGEN KIFEJLESZTETTE CSODALÁTOS ÉS HATEKONY ANYAGAIT, ERRE CSAK AZUTAN SZÁNTA RA HAGAT, MIUTAN MÁR NEMANY KAPZSI HILLIOMOS AZUTÓLSÓ CSEPP KÖLÁJÁT IS KISZIVTA A FÖLD SZARAZ TESTÉBŐL. E HATÁLTAS ORHÁSO A VÉGTELEN IDŐBEN ÉS TERBEN SZAGULD TEGRE HAZAFELE, A FÖLDRE.

A NOSTROMO KÜLSŐ SZENZORAI ÁLLANDÓ FELÜGTELET ALATT A KÖZMŰSÉ LUKTETÉSET FIGYELTEK, S AZONNAL LECSAPTAK A LEGKISEBB ELEKTROMÁGNES REJDELLENESSEGRE ÉS A HÁSO AGYÁNAK EGÍK RÉSZET KÜLÖNÖSEK, ALKALMASSÁ TETTEK EGY ILYEN REJDELLENESSEK KISZÜRESÉRE, AZONNAL KIEHETTE A TÖBB KÖZUL, FIGYEREZVE BENNE A RETTELYES IZT, S MIUTAN ELVEGEZTE AZ ELENZEST, MÁR DONTOTT IS, E DONTÁS ORHÁRE RAGGÓGÓ FÉNYEK VILÁGTAK FEL A MŰSTERPALADON, JELEZVE, HOGY A GÉPEZET VJRA LELEGÉK.

A HÁSO BELSEJEBEN LÁGY ZUPPÓGÉSEK ÉS FÉNYEK FORHÁJÁBAN LELEGÉTEK ÉS ÉRZELTEK A BERENDEZÉSEK. A FOLYOSOK ÉS HELYSEGEK, MINHA, TELELEDEK VULNA, KIVIL AGOSODTAK, ÉS TELYES FÉNYBEN ÁRASZTOTTAK EL A NOSTROMO RÉSZEIT, REGOTA NEM TÖRTÉNT ILLESZKI A FEDELZETEN, HINDEK BIZONYNÁL SZOKATLAN ESEHÉNYRE VITÁLL.

Nyolcadik utas a Halál



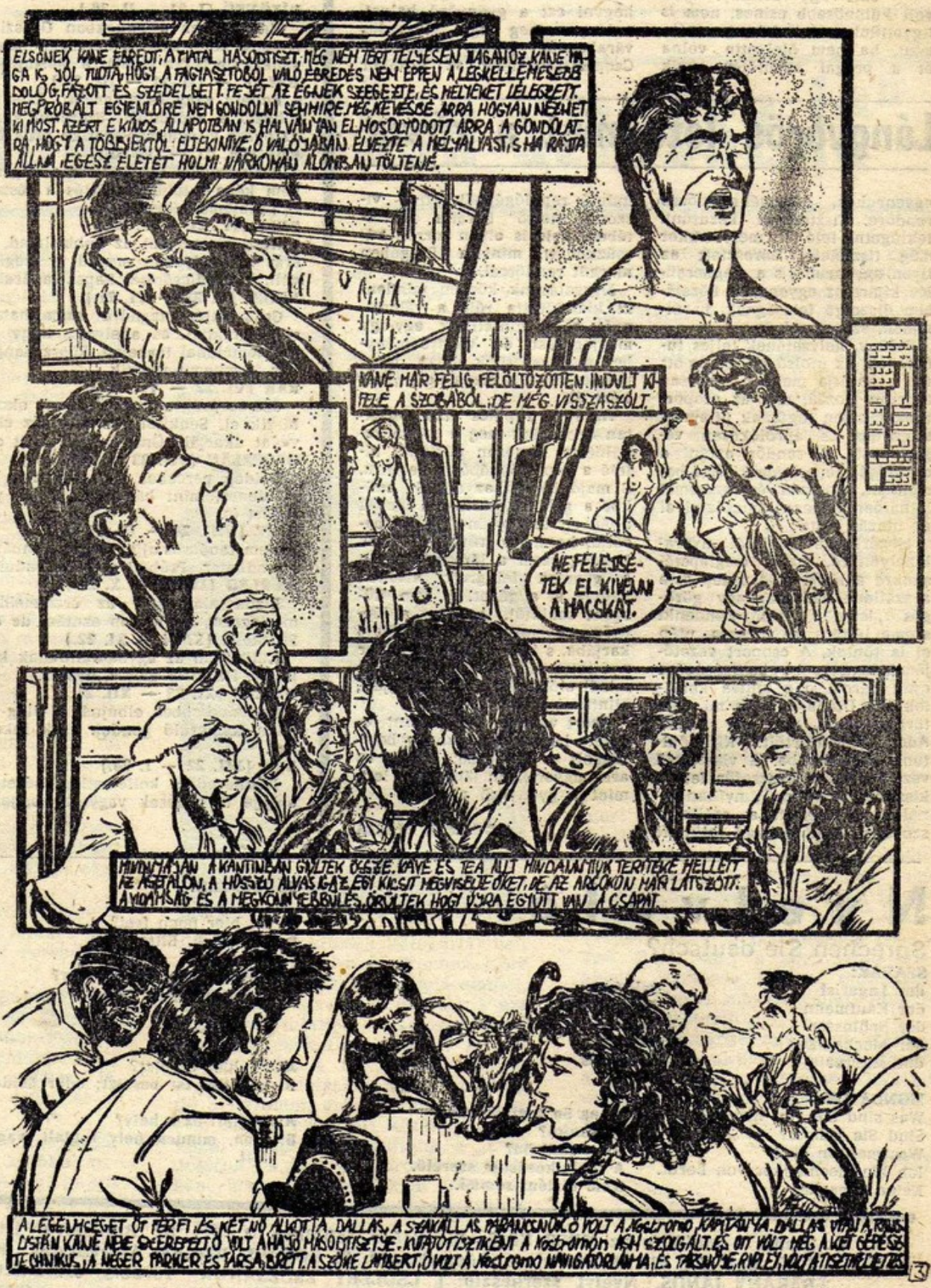
NEM MONDHATNI, HOGY A Nostramo HÍDJA TAGAS VOLT, IGÁZ, KEVÉSBE HATOTT ÉRTÉKJÉRE, HIJÁT A MÁSIK TÖBBI HELYSÉGE, FÜKKET, DE NEM SOKKAL. ÖT TÍZSZEK VÁRTA ITTA GAZDÁJÁT. TÖBBOLDALÚ KONZOLKON VILLOGTAK A TŰRELMESEK, MIKÖZBEN A SZÁMOS, KÖLÖNFELE ALAKÚ ÉS MERETŰ KÉPERNYŐ SEJTEN EMBERI LÉNYEK ÉRKEZÉSÉRE VÁRT, HOGY MÁSIK AZOK MŰVÉSZAI HEG VÉKIK, MIT MUTASSÁNAK. TAGASABB HÍDAT LEHESÉG LETT VOLNA ÉPÍTENI, HISZEN A LEGÉNYÉG AZ ÚTJÁNY RÉSZEIT MŰVÉSZI MŰVÉSZI TÖLTÖTTÉ A TAGJASÉTOBAN.

SUGORJÁN KIVÁGATÁSRA TERVEZTEK A HÍDAT, NEM HÉNE SRE VÁGI SZORAKOZÁSRA, RE IT DOLGOZÓ EMBEREK, CSÁK, VÁGI, MINT A GÉPEK, TÖKÉLETESEN TISZTÁBA VOLTAK ÉZZEL.

TALÁN A LEGGYAKRABBIAN HASZNÁLT  
HELYISÉG AZ EGESZ HÁZON AKAR-  
TIN VOLT. A LEGENTSÉG EBRENLÉTE  
ALATT IT-ÉNKELTÉK IT BESZÉLTÉK  
MÉG KÖZÖS TEENDŐT.

AZ ÉBREDEZŐ, ÉSTIÁSSAL BESZÉLGETŐ MŰSZEREK KATODÁSÁTÓL ÉS VILDOGÁSÁTÓL KÖRÜLVETT KÜLÖNÖS HELYSÉGBEN NÉK CSÉND VOLT. E FEHER FÉMBORÍTÁSÚ SZOBÁBAN HÉT, HÖFEHER, FÉM-ÉS MOANGIG GUBÓ FEKÜDT, BENNÜNK HELYEZKEDETT EL A NOSTROMO LEGÉNYSÉGE, ÉS EGYBEN SÉHELYZETE IS. HÉTEN VOLTAK... HÉT ALHODÓ... HÉT CSÉBÜDES, LINDERLES ALHÓT BÖNGÉSZŐ ENBER.

# Nyolcadik utas a: Halál



# Nyolcadik utas a: Halál



# Nyolcadik utas a: Halál

ANYA, A KÖZPONTI SZÁMÍTÓGÉP NEM AFFELE VICEZS, INKÁBB NAGYON IS HELYENVALÓ BECENEJ VOLT EZ. A LEGENYSÉG AZ ÉLETET BÉTA, A KÜLSŐLEG UGYAN EGYSZERŰ, BELSŐLEG VISZONT ANNAL IS INKÁBB BOMBUJTÁBB, ÉS EGYÉNI FELADATOK ELVEGZÉSÉRE KONSTRUÁLT SZÁMÍTÓGÉPRE, S EZERT HINDAGYAN KÖHÖLYAN IS VETÉKJÁSA A GÉP HASONLÓ KOMOLYSÁGGAL VETTE TUDOMÁSUL A NEVÉT, AMBÁR ÉRZELMILEG NEM ÉRINTETTE A DOLOS.



KALMA! AKKOR MINDENKI A HELYRE GONDOLM MINDENNY ENLEKSIK RA, HOBY MIERT KAPJA A FRETESET.



A KÖZPONTI SZÁMÍTÓGÉP TEREM KICSIT MÁB VOLT, MINT A NOSTROMO TÖBBI HELYSÉGE. A FENYEK ÉS A KÉPERNYŐK, A DIAGRAMOK ÉS A MERŐNYSZEREK LENNIGORÓ KALEIDOSZKÓPJA TÁRULT AZ ÉMBER SZEME ELÉ. ÁTEREM KÖZEPÉN EGYENEN EGY VASTAGON PARANCSZÓT ÜLÉS VOLT, MELY ÖSSZE KÖT KAPCSOLVA A KÖZPONTI SZÁMÍTÓGÉPPEL-ANYÁVAL.



30 REGGELT ANYA.

DALLAS ELHELYEZKEDETT A KÉNYELNES ÜLÉSBEN, S AZON TÖPRENGETT, HOGYAN IS KEZDŐDÖN HÖRRA AZ ANYÁVAL VALÓ BESZÉLGETÉSEHEZ. ELŐSZÖR BEÜTÖTTE A PARANCSNOKI HÍVÓJELET. A GÉP KÜRRA REAGÁLÁSA UTÁN ÚJABB NÉHÁNY SÓT KOPOGOTT LE, ÉS VART...

A NOSTROMO HIGYÁN ÖT TÍPUS SZÉK VÁRTA A GAZDÁJÁT: KANE, RIPLEY, LAMBERT ÉS ASH MÁR ELIS HELYEZKEDEK BENNÜK, AZ ÖTÖDİK SZÉK MINDADIG ÜRES LESZ, MÍG DALLAS BEHEM FEJÉZI NERŐSZERÜZETI BESZÉLGETÉSET ANYÁVAL MEGILL LAMBERT SZÉKÉHEZ.



HOL VAN A FÖLD?

LE EZ...EZ NEM A MI NÁP RENDSZERÜNK, NÉZÉTEK.

TE MIBY A NAVIGÁTOR, LAMBERT. NA NEM TVEDEK, NIEKED KELL MEG-MONDANOD.



TALÁN...CSAK AZ PRANZÉKUNK ROSSZ. NEM PEDIG A CSILLAGOK ÁLLASA. AZ ŰRHÁJÓK OLYIKOR FARRAL ELŐRE LÉPNEK KI A HIPERTÉRBŐL ER, TELJES NAGYITÁSBAN, AKÁR A Centauri IS LEHET. TALÁN MÖGÖTTÜNK VAN A NAPRENDSZER. NÉZÜK MEG, MIELŐTT FÁNKBA ESNÉNK.

KANE MÁRA SEM TÁRTOTA MEGGYÖZŐDÖNEK A SAJÁT SZAVAIT, MERT AZT UGYAN NEM TETTE HÖZÖZÁ, HOGY A KÉPERNYŐKÖN LÁTHATÓ RENDSZER CSAK ANNITRA HASONLÍT A Centauri ÜRIM, MINT A NAPRENDSZERRE.

A NYOLCADIK UTAS VÁRVERT CÍRKOLATÁRA ERŐSÍTETT KAMERÁK NEMHATN FORGOLYK AZ ŰRUTAS HŐSŐT SŐTŐTŐ UZ FÉLE DE SEMMI EREDMÉNY. ELKÉPZELHETŐ, HOGY A TEVEDÉS AZ ŰRUTAS S NEM A TERBEN TÖRTÉNT. DÁNNYÖGTE LAMBERT-LEHET, HOGY A NYOLCADIK UTAS VALAHOL E CSILLAGOK HŐSŐT TALÁLHATÓ. YOBBSRA VAGY BALRA MEG KELL TUDNI. HÍVJUK A FORGALOM-ELLENŐRŐZŐT. LAMBERT UYNNI IDE-ODA UGRÁLTAK A KAPCSOLÓTÁBLÁK FŐLÖTT. A LAM LE-ADTA A KÓDOT ÉS AZ AZONOSÍTÁSI SZÁMOT TÖBBSZÖR IS EGYNÁS VITAM, DE A HANGSZÓRÓKBAN CSAK A TÁVOLÍ CSILLAGOK HÁLK SZÉSZEGŐ VÁLASZA HÁLLATSZOTT. LAMBERT FOLYATTA A SZÁMÍTÓGÉPPEL VALÓ TANÁCSKÖZLÉST, S VÉGÜL:



HEGTA LÁLTAM...  
ÉS HAGYUNKAT IS. PÁR-  
TOSAN A ZETA-2 Reticuli  
MELLETT VAGYUNK. MEG NE-  
ÉRÜNK EL A KÜLSŐ, LAKOTT  
GYÜRÜT. TUL HESSZE VA-  
GYUNK, HOGY RÁÁLLJUNK  
Egy NAVIGÁCIÓS SUGÁRRA  
VAGY A NAPRENDSZERÉHEZ  
HASONLÓ FORGALOMIRÁ-  
NYÍTÓ ADÁSRA.

DE MI A FENET  
KERESÜNK ITT? MI A HA-  
YÓVAL, NINCS SEMMI BAJ,  
ÉS MEG NEH ERKEZTÜNK  
HAZA, NINEK OLVASGATOTT  
FEL BENNÜNKET  
ANYA?...

HIHETETLEN.

RIPLEY, ASH ÉS LAMBERT HIHETLENKEDVE NEZTEK  
ÖSSZE. EGYIKÜK SEM TUDT VÁLASZOLNI KANE KER-  
DÉSÉRE. ÉS BIZONYARA AZ A KÉT EMBER SEM TUDT  
VOLNA, AKIK LENT ŰLTEK A GÉPTEREH EGY ŰVEGKABIN-  
JÁBAN, KENNELHESEN ELHEVEKEDVE KONTURSZEKEIKBEN.

AHA

OK FELELTÉK, A TUDTÓK ÉPSEGEÉRT, S EZ  
ELESÉDETTSEGGEL TÖLTÖTTE EL MINDEKEDŐT  
KELOK A GÉPRE VÁZÁLTAK A GEP MEG RÁJUK.



SZERINTEM  
DALLAS SZAN-  
DEKOSAN NEH  
FOGLALKOZIK A  
PANASZUNK-  
KAL...

LEHET, HOGY NEH  
TUDJA ELINTÉZNI, A  
TELYES RÉSZÉSEDÉSÜN-  
KET, DE HAT MEGISCSAK Ő A  
KAPTANY. HA AKARNA KER-  
VENYEZHETNE, VAGY LEGA-  
LABB LEHETNE HOZZÁNK  
NEHANI JÓ SZAVA. MÁR  
EZE IS NAGY SEGÍTSÉG  
LENNÉ.

AHA.

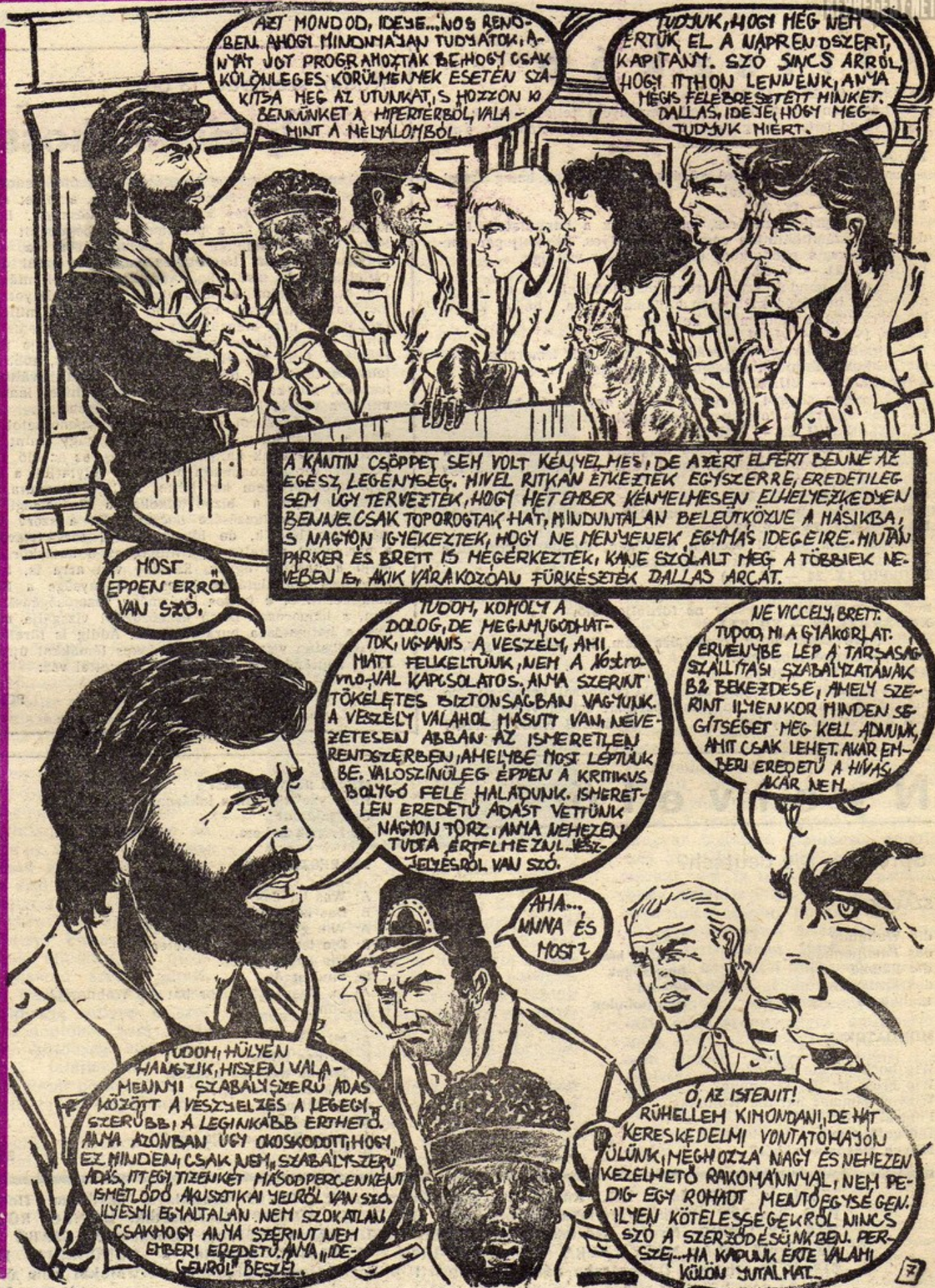
BRETT, PARKER I...  
GYERTÉK A KANTINÁBA  
A HANGSZÓRÓBAN RIPLEY  
HALLATSZOTT...

PARKER MEG SZÍVESEN MONDTA VOLNA,  
TÁRSANAK, BRETT-NEK, PANASZAIT ÉS SIRA-  
MAIT, DE FEJÜK FELETT EGYHANGÚ, IDE-  
GESÍTŐ CSÍPOGÁSBA KEZDETT EGY FIGIEL-  
MEZTŐ TELYES. PARKER DÖHBE GURULT.

KRISZTUSOM!  
MI AZ MÁR MEGINT?  
VALAKI ELFINGJA HA-  
GAT, S MÁRIS ODA  
AZ EMBER MU-  
GALHA! AZ ISTENIT  
NEK!!

NINCS SE  
ÉPÉD, SE VACSORÁ-  
IDO. MEG A RAKODÁS-  
HOZ SEM KÉSZÜL-  
TÜNK FEL.

MÁR  
KIDERÜL...  
GYERÜNK!



# Nyolcadik utas a: Halál

ASH SZÜLT KÖZBE, SZÍGÓ-  
RÚ TEKINTET PARKER-  
RE SZÉGEZVE A SZERZŐ-  
DES PÉLDÁNY EGY SORÁT I-  
DESTEJÉN MINT EGY SZÁMI-  
TÓGÉP, S BUSZKE IS VOLT RA.



JOBB, HA ELŐ-  
VÁSOD A SAJÁT SZER-  
ZŐDES PÉLDÁNYODAT PARKER-  
MINDEN RENDSZERES  
ADÁST, AMELY FELTEHETŐEN ÉR-  
TELMESE EREDETŰ, MEG KELL  
VIZSGÁLNI. BÜNTETÉSKÉPPEN  
AZ ÚT UTÁN ESEDEKES TEL-  
JES FIZETÉS ÉS CSOKA-  
LEK MEGVONHATÓ.

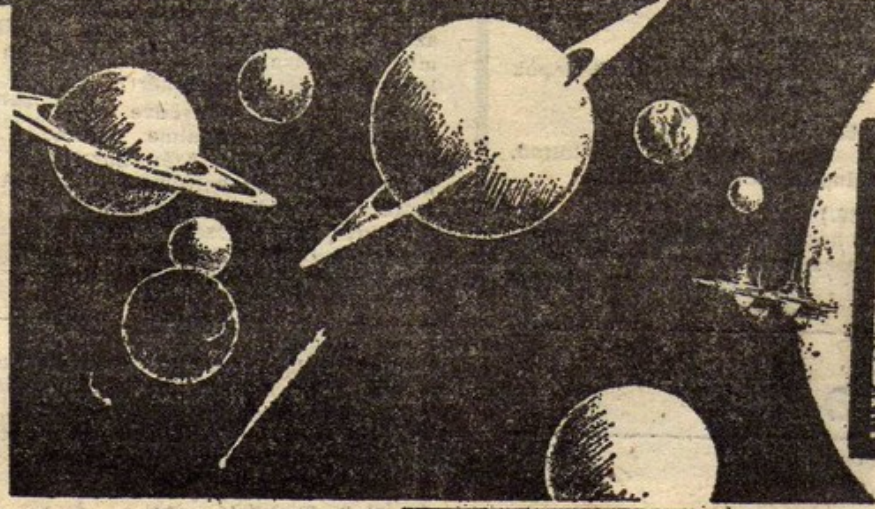
SZÓ SINCS  
ARRÓL, HOGY JUTA-  
LOM JÁR. HA VALAKIT  
KISÉGITÜNK A BAJBÓL  
REMÉLEM, VILÁGOS  
NEKED PARKER.

HÁT PERSZE, HOGY VILÁGOS  
NEKI. ÉS AZT HISZEM MINDENKINEK  
LEHETÜNK! ASH, REMÉLEM LE TUDUNK  
SZÁMRA RÁJTA. ARRÁ GONDOLTAM, HOGY  
VALAKINEK MÁR SIKERÜLT IS TUDJÁTOK  
SÓL, MIKÉNT VÉSZELÉZÉS HÍVOTT IDE,  
ÉZ VÍSZONT KELLEHETLEN ESENÉNEK  
RE ÚTÁL. KI KELL DERÍTENÜNK, MI TO-  
TENT... DE HIGGADTAM, MINDENFÉLE  
HÓHÓ NELKÜL.



MINDNYAJAN ÉRTETÉK DALLAS PARANCSAIT,  
RÖGTÖN MUNKÁHOZ ÉS LÁTTAK. PARKER ÉS BRETT  
LESÉTTEK A GÉPHÁZBA, HIG A TOBBIEK A HÍD-  
ON FOGLALTAK HELYET.

A HÍDON ŰT EMBER LÁTOTT SÉRÉNYEN, BIZTOS KÉZZEL A HAGA FELADATÁHOZ. A HATALMAS NOSTROMO  
SZINTE ELTÖRÖPÜLT É VEGELLÁTHATATLAN ŰR TEMÉRDEK BOLDGÓI HELLETT. DALLAS, AHOGY KINEZÉTT E  
TÉRSEGRE, EGY PILLANÁTRA NEGBORZONGOTT. SEM Ő, SEM A TOBBIEK NEM TARTOTTÁK MAGUKAT HŐSNEK.  
AZ ÉRŐ, AMELY LEKÉNYSZERÜTHETI A HADJÁUKAT EGY IDEGEN VILÁGRA, KINEHETLENÜL ELBÁNTHAT VELÜK IS.



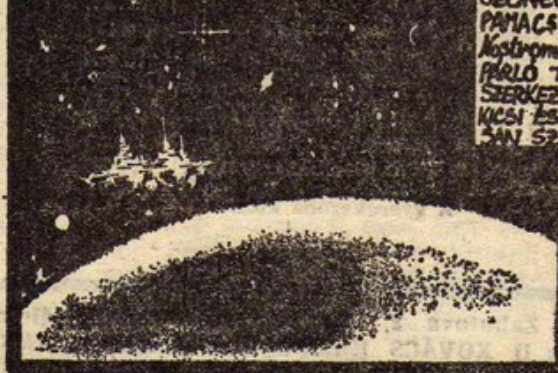
DALLAS (HITELLEN) FELŐCSO-  
DOTT, ELŐTTE A KÉPERNYÓN  
FELTÜNT A KERESÉTT BODG-  
GÓ, HELYINEK MÁR KI LE-  
HETETT VENN AZ EGÉSZ-  
ÉN HETKÖZNAPI, ENTHÉN  
ELLÁPTOTT GÖMBFORNÁAT.



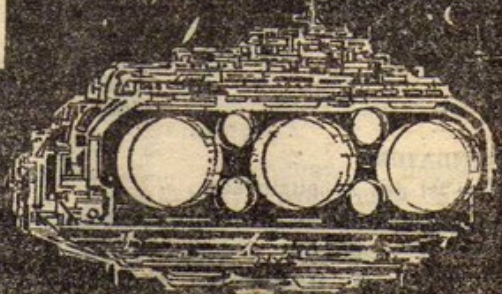
MI... CSINOS  
KIS SEGÉ. AHI AZT  
ILLETT, ELEG KICSIKE,  
BODGÓ. EZERKÉT SZÁZ  
KILO MÉTERNÉL NEM  
LEHET NAGYOBB.

A NOSTROMO... HÁGVAL VONASZOLVA HATAL-  
MAS TARTÁLYAIT ÉS LEFARLO QESNEF-OL-  
DALARVA KÖZELÍTETTE MEG AZ ÁPRO VILÁGOT.

KÖLDÖS-HANGGOTT DALLAS, M-  
TA PARANCSA AZ UTASÍTÁSOK  
ÉS VEZÉNYSELYEK HANGOS  
ÖZÖNÉSÉN. MIKE ÁPRO GAZ-  
PARACSAK JELENTÉK MEG A  
NOSTROMO ÉS AZ ORHÓTLAN LE-  
FARLO TÖMBSE KÖVÖTT. A KÉT  
SZERKEZETI ESEMÉ- A LÁTOTT  
KICSI ÉS A SIVAR NAGY- LÁ-  
SAN SZETVÁLT.

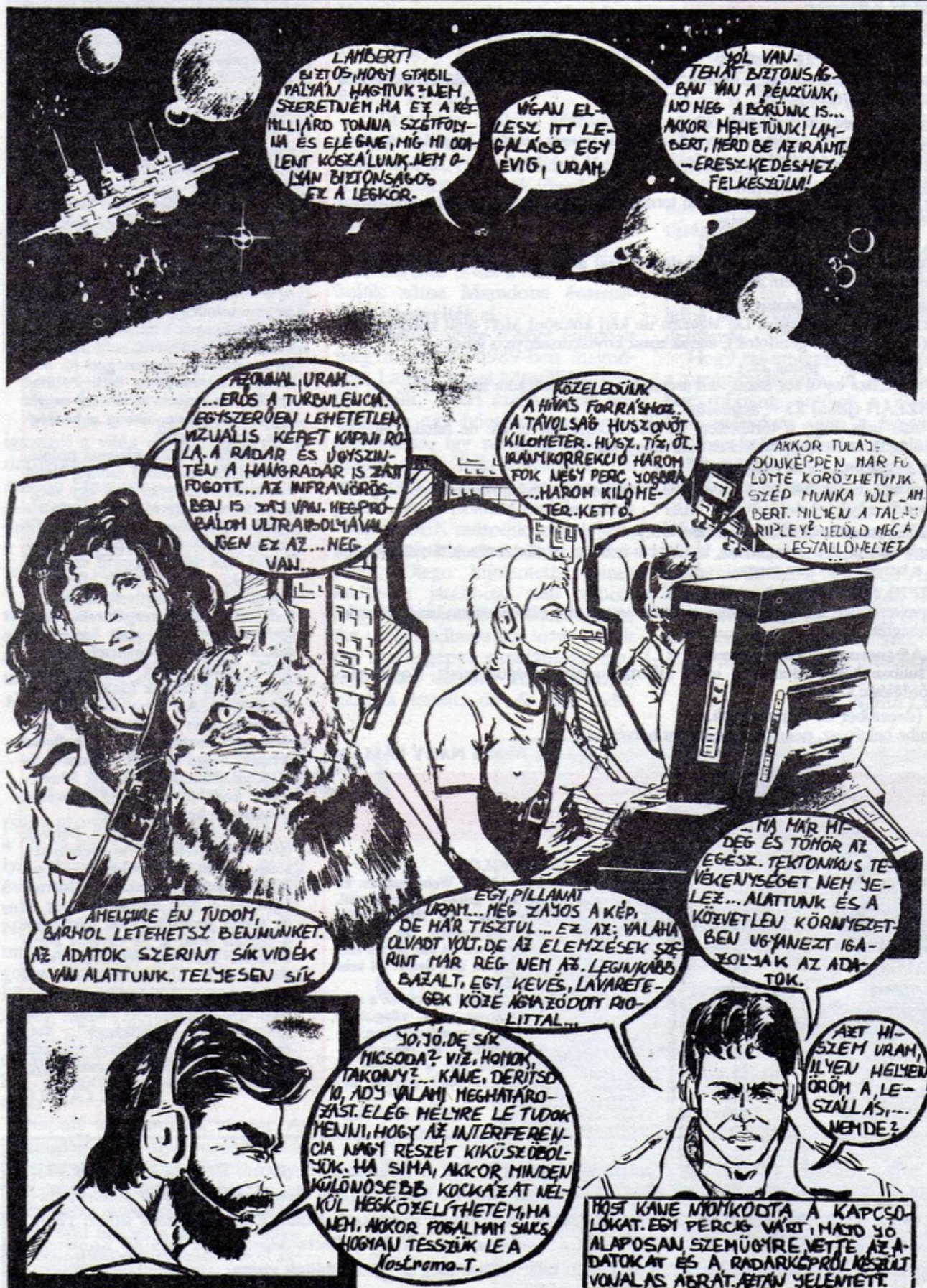


ÉS A KÉSI, NOSTROMO HET EN-  
BERREL ÉS PERSZE JONES CI-  
CAVAL A FEDELZETEN, NEKED-  
TIS LEGKÖRI REPÜLÉSET A TI-  
TOKZATOS BODGÓ FELETT.



# Nyolcadik utas a: HALÁL

9. rész



Alan Dean Foster könyve alapján írta és rajzolta Borisz József

# Nyolcadik utas a: HALÁL

10. rész

A LEGÉNYSEG ELVÉGEZTE A MODOSÍTÁSOKAT, KIADTA AZ UTASÍTÁSOKAT, S AZ ELEKTRONIKUS SZOLGÁLAT HÜSEGGÉSEN ENGEDELMESKEDETT. A NOSTROMO MÉTERRŐL MÉTERRE HEGYKÜZDVE AZ ELLENSZÉLLEL ÉS A FEKETE LÉGÖRVÉNEK HEG-HEGÜZŐ ROHAMAIVAL - LASSAN, CSKA-  
VONALBAN ERESZKEDNI KEZDETT A FELSZÍN FELE...HEG SZÁZ ME-  
TER...ÖTVEN...HUSZ...TÍZ...ÖT...HÉSZ MÉTER...HÁROM...KETTŐ...

A NOSTROMO HIRTELEN MEGÁLLT, LESZÁLLTALMAI A MEREV SZIK-  
LAKHOZ SZÁMLTAK...

ESI  
MÉTER...

HEGÉRKEZTÜNK.

HÁJTOMVE-  
KET KIKAPCSOLNI  
TALPÁS LESZÁLLAGHOZ  
FELKESZÜLNI! FEKE-  
ZHATJONOT BEKA-  
CSOLNI!

HÁJTOMU-  
VEK KIKAPCSOL-  
VA, A NOSTROMO  
LO KESZKENLET-  
BEUFÉKEZÉS  
HEGÉRTENT.

RENDEN  
HÁJÓK TÁMASZ-  
TEKOK KI!

EBBEN A PILLANATBAN VALAHOL CSATMÁS  
HALLATSZOTT. TALÁN EGY APRÓ ÁRAMKÖR  
VAGY HEG NYÁKÉB EGY NEM SZABÁLYOSAN  
ELLENSÜLYÖZÖTT TÚLTERHELÉS...HEG RÁZ-  
KODOTT BELE AZ EGBÉSZ HÁJTÓTEST. A RE-  
HEGŐ FEMBUKOLAT LIDERCES, FEMES  
NYOSZORÓBÉ BETÖLTÖTTÉ A HÁJTÓ.

A HÍD HIRTELEN SÖTÉTBE BÖRÜLT. A HUSZ-  
REK VÉGVISZÁSSAL VELEZTEK, HOGY  
A HÍD LÁTVÁNYKÉNT SZÁGULD VEGIG-A  
NOSTROMO FEM IDEG-VEGZŐDÉSÉN...

A KISEBÍTŐGENE-  
RÁTORNAK NAR BEKE-  
LETT VOLNA LEPNÉHEG  
NEM LEPTT BEZ...ES  
MI OKOZTA EGYÁLTALAN  
AZ ÁRAMSZÖNETET?

MI EZ? MI AZ  
ISTEN TÖRTÉNIK  
ITT? - A FRANCBA...  
EZEEL A SÖTÉTNAL!  
BEAKADT...

GEPTEREN VELENKESZ!  
HALLÁSE, GEPTEREN?...NA  
SZEREG! TE VAGY AZ PARKER?

TULÁZDOKKEPPE A KÁRÁSTRÓRA NEM IS A HÍDON, HANEM A GÉPHÁZBAN TÖRTÉNT, AZ ÖRÖKT  
HEMMEBETBE KÉHÁZOTT CSÖKÖTEG NYONNAL SZÉTRÖBBANT. AZ IRÁNYÍTÓFÜLKÉBEN  
LÁNGBA BÖRÜLT HÁROM PÁVEL, EGY KÖZELI NYOMÁSSZABÁLYOZÓ SZÉLREPEDT.

SO NAGYOT.  
UGYANIS ELDUGUL-  
TAK A SZIVOMYLA-  
SOK...ALÁPOSANTUL-  
HEVÜLTÜNK, AZI HÁ-  
SZEN, AZ EGYIK CES-  
LA TELJESEN KI-  
EGETT...

POCSÉK...  
AZ AZ ÁTKÖZÖTT,  
POR BÖRÜLT A GÉPE-  
ZETBE, EZ TÖRTÉNT, HIA-  
LATT LESZÁLLTUNK. NYIL-  
VAN NEM FIGYELTÜNK RAJ,  
ES NEM TAKARÍTOTTUK  
KI IDEJÉBEN. CSINÁLT  
EGY KIS ELEKTRONOS-  
TÚRET IDEAT.

LÁSSUK CSAK...  
NÉGY PÁVEL TELJESEN  
KIEGÉTT. A MÁSODLAGOS  
TERHELES BLOSZTOEGYSÉ-  
GE TÖNKREMENT, ES ATIZEN-  
KET EGYSEGÜL LEFALAZD  
HÁROM CELLÁNAK VEGE, ES  
MINDAUNAIAK, AMI HOZÁJUK  
KAPCSOLÓDIK...MÖNDJAH AZ  
APROSÁGOKAT IS? EGY ÓRA  
ELEG LESZ, HOGY ÖSSZE-  
IRJAH A LISTAT.

ES HOGY A GÉPHÁZBAN  
KELETKEZETT LÁNGOKAT  
NAGY NEHEZSÉGGEL SIKERÜLT  
ELÖLTANI, AZI CSAK PARKER  
BÖRÜLT HANGJA ARULTA EL



# Nyolcadik utas a: HALÁL

12. rész

LEHET, HOGY LELKI NYUGALMUK SZEMPONTJÁBÓL JOBB LETT, VOLNA, HA A VÉSZHELYZET TOVÁBB TART. DE MOST, MEGY A VILÁGÍTÁS ÉS AZ ÉNERGIAELLÁTÁS HELYREÁLLT, S MEGSEM VOLT MÁŠ DOLGUNK, MINT HOGY EBBYMÁST BAHULYJÁK MIND AZ ÖTNEGYRE NYUGTALMAJÁBBÁ VÁLTAK. CSUPÁN ASH TÚNT VESZONYLAG ELEGEDETNEK...



# Nyolcadik utas a: HALÁL

13. rész

ATVODMAN 10-12 MEGFIGYELŐÁLLÁSBA, AMELY A HAJÓ KÜLSŐ BURKOLATÁN VOLT ELHELYEZVE, ASH ELLENŐRIZTE GONDOSAN MŰSZEREIT. HÁNY PILLANTÁSA HÁROM HÖNYVOS ALAKRA VETÜLT.

ITT DALLAS! ASH, BIZTOS, HOGY JÓL HALLASZ MINKET?

A MEGFIGYELŐBŐL NÉZ-LEK BENNTEKEKET. TISZTÁN, MIND-IGYON VESZEM AZ ADASÓTOKAT IS. A KÉPERNYŐN IS JÓL LÁTSZÓTOK. NEM OLYAN SŰRŰ A KÓD ÉS AZ INTERFERENCIA SEM. NEM HISZEN, HOGY EL-VESELTÉK TITEKET.

VALLEEN HÁNY MINDEN LEPESETEK KÖZÖS-  
AKKOR HÁNYKATLAK BENNTEKEKET HA  
TÖRTÉNIK JÁLMILIS HÁZTATÓK MAGATOKRA-  
SOK SZÉKENCSEK MEGFIGYELŐDALLAS KILÉP.

NETTEM,  
ASH! DALLAS  
IS KILÉP.

LAMPSEK, TE VAGY  
A HÍVATÁSOS IRÁNYKERE-  
SÖNK, IGI HAT TE VEZETSZ  
MINKET, S NE DUDROGJ ANY-  
MIT, NEM A NAPSUGARAS KE-  
DÉLYED, HANEM A KÉPES-  
BEGEND MIATT JELÖL-  
TELEK KI.

ÉKÖZBEN A GÉPTEREMBEN PARKER, BRETT  
ÉS RIPLEY DOLGOZTAK, KÖRÉMÉNTEN...

HE, RIPLEY...  
KERDEZ NÉK V-  
LÁMIT.

NOS?  
HALLGAT-  
LAK.

HÁLAC VAGYOK  
A HÍZELGÉSEKT  
MEG A NAGI SEM-  
MIERT.

NE NYAFOGJ  
HAR ANNYIT  
TE LÁNT.

DE ENSZERE-  
TEK NYAFOGNI.

PARKER HANGJA BIZONYTALAN VOLT, DE AZERT MEGKOCKÁZTATTA:  
"SZÓVAL...HA DALLASEK TALÁLNAK VALAMI ERDEKESETHOGY OSEJÜKKEL"

NE AGGODJ,  
PARKER. AMI JÁR,  
AZT TE ISÉB BRETT  
IS MEGKAPJÁTOK

HA NEM KAPUNK  
GARANCIÁT A RÉ-  
SZESEDÉSÜNKRE  
AKKOR EN...

NEM DOL-  
GOZOM TO-  
VÁSB.

# Nyolcadik utas a: HALÁL

14. rész

RIPLEY TÁR FÁRASZTOTTA A TÉMA DE  
BEILLESZTVE AZ UTOLSÓ ALKATRÉSzt  
IS A FALBA. SZÁMÁRA A GÉPHÁZBAN  
A MUNKA DEFEJEZŐDÖTT.



HE, RIPLEY!  
VÁRS MEG...  
NE MEN'S EL...

A SZERZŐDÉSE-  
TEK BEN AZ ÁLL, HOGY  
BÁRMIT TALÁLUNK, TI IS  
MEGKAPJÁTOK DELOLE A RÉ-  
SZTEKET. NAGYON JÓL TUD-  
JÁTOK MIND A KETTEN. ÉS  
MOST MÁR SZÁLSÁTOK LE  
A TÉMÁRÓL, ÉS RÓLAM IS  
VAN MEG ELEG DOL-  
GOTOK IS.

AZ APRÓMUNKA-  
VAL ÉN MÁR VÉGEZTEM.  
A TÖBBIVEL MÁR TI IS BÖL-  
DOGULTOK. HA BÁT VAN  
ÉS SEGÍTSÉG KELL,  
A HÍDON LESZEK.



DE RIPLEY MÁR NEM FIGYELT ODA, A KÉGER GÉPÉSZTECHNIKUSRA. A  
LEGKÖZELEBBI FELJÁRÓ FELE INDULT. PARKER EGÉSZEN ADDIG  
NÉZETT UTÁNNA, MÍG A KARCSÚ ALAK EL NEM TÚNT A FELJÁRÓ TETEJÉN.



KURVA.

A HÍDON...



MEGFIGYELŐLLÁS:  
ITT RIPLEY, HOGY  
MÉG A DOLG?



EDDIG MINDEN REND-  
BEN. KÖZELEDNEK A FORRÁS-  
HOZ. SZIKLÁS TEREFRE ÉRTEK.  
A JELEK ELHALKULNAK, DE MÁR  
KÖZEL LEHETNEK.

APRÓPO, A JELEK MEG-  
PROBÁLTAD TÁR ECU-  
N ATFUTTATNI AZ ADÁST,  
HOGY VALAMI RÉSZLETE-  
SEBB ELEMZÉST IS  
KÁPHASUNK ARÓL A  
VÉSZTEL RÓL?



NEM BÁNOZ,  
HA ÉN PROBA-  
LOM MEG, ASH?

MÉG NEM... NÉZD, RIPLEY. ÉN LEGALÁBB  
ANNYIRA SZERETNEM TUDNI A RÉSZLE-  
TEKET, MINTE. DE ANIA MEG NEM A-  
ZONOSÍTOTTA, MI ÉRTÉLMÉ MÁR, HOGY  
ÉN JÁTSZOGASSAK VELE?

ÁRTANI NEM ÁRTÁS VELE, LEGALÁBB LE-  
FOGLALD MAGAD. DE HA TALÁLSZ VALAMI ÉR-  
DEKEGET, AZONNAL SZÓL... VÁRLAK SZERETTEL.

AMISERT MEGPROBÁLTA MINDEN MÍSTELMÉT A KERESŐRE  
IRÁNYITANI, MIKÖZBEN UJABB SZELRONAM TELEPEDETT RAJUK.



A JEL ERŐ-  
SÖDÖK. KÖZEL  
VAN MÁR... NA-  
GYON KÖZEL...



AZ IZGATOTT KÁNE VÉSE MEG-  
ELÖZVE LÁMBERTET, ELJÖNEK  
ERT FEL ÉGT, KIS EMELEKEDŐ CSÜ-  
CSARA... A LATVANY DOBOSZETES KÖZ

ÜRISTEN!  
MI EZ?!

# Nyolcadik utas a: HALÁL

15. rész



# Nyolcadik utas a: HALÁL

16. rész

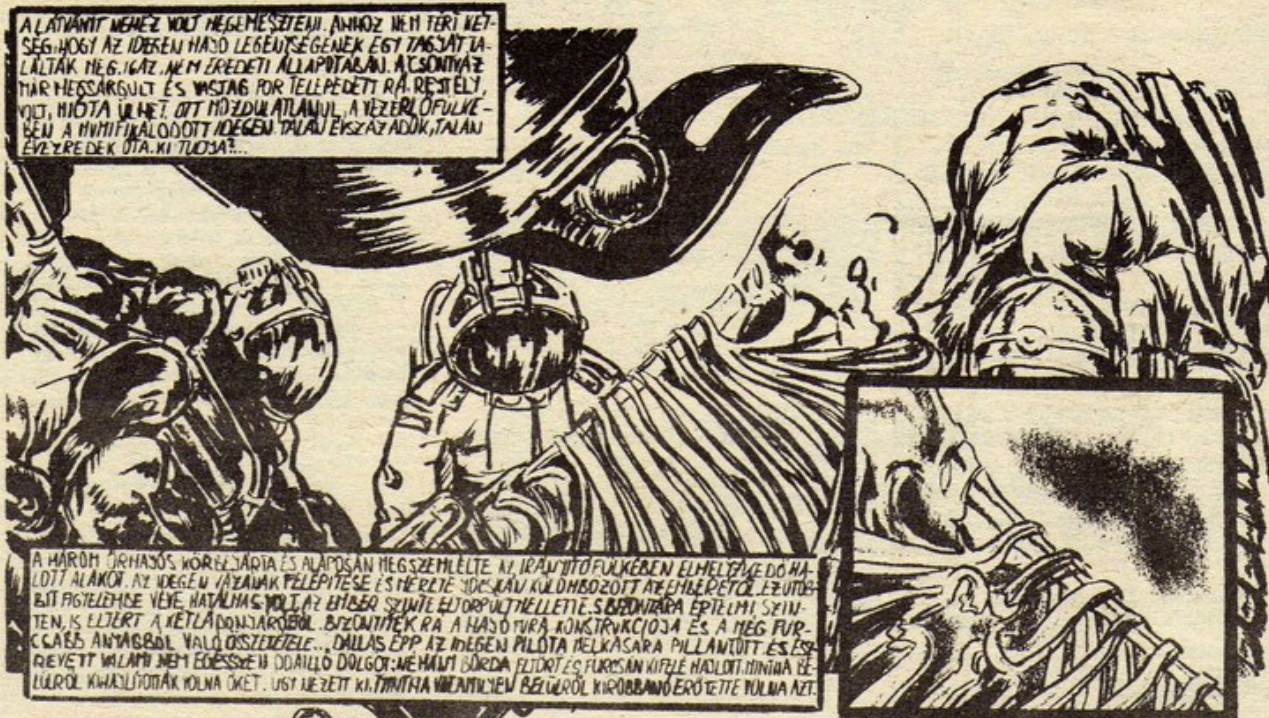


Alan Dean Foster könyve alapján írta és rajzolta Borisza József

# Nyolcadik utas a: HALÁL

17. rész

A LÁTVANYT MÉGÉZ VOLT MEGMÉRSETEL, ANNYÓZ NEM TERI KÉT-  
SEGÍHOGY AZ IDEGEN HÁDÓ LÉBÉNYSEGENEK EGY TAGSÁGTA-  
LÁLTÁK. MEGÍGAZ, NEM ÉREDETI ÁLLAPOTÁBAN. A CSONTVÁZ  
HÁR HEGSÁRIGUT ÉS VASTAG POR TELLEPÉDTEI RÁ, RESTÉLY,  
VOLT, MIÓTA VÁMET, OTT MÓZDULATLANUL, A VÉZÉRLŐFÜLKÉ-  
BEN, A HÍVITIFALÓDOTT IDEGEN TALAJ ÉKSZÁZ ADUK, TALAJ  
ÉVÉZREDEK ÚTA, KI TUDJÁ?



A HÁROM ORHÁDÓK VORÉSZÁRTA ÉS ALAPOSAN MEGSZEMLELTÉ, AZ IRÁNYTÓFÜLKÉBEN ELHELYEZVE DO HA-  
LÓTT ALAKOT, AZ IDEGEN VÁZÁK FELÉPÍTÉSE ÉS MÉRTE. MEGÍGAZ, KÜLDHÖZÖTT AZ ÉHLEPÉTEL, EZÜTÖ-  
BIT FIGTELHISE VÉRE, HATÁRÁK VOLT, AZ ÉHLEPÉTEL ÉHLEPÉTELLETTÉ, S BÉNTÁRA ÉPTELMI SKIN-  
TEN, IS ELZERT, A KÉTLÁDÓKÁRÓBÓL, BÉNTÁRA RA, A HÁDÓTÁRA KONSTRUKCIÓJA ÉS, A MEG FÜR-  
CÁKÁS ANYÁGBÓL VALÓ ÖSSZETÉTEL. DALLAS ÉPP AZ IDEGEN PILOTA MELKÁSARA PILLANTOTT ÉS ÉS-  
REYETT VALAMIT NEM EGYESSEN DÖLÖZÖT DÖLÖZÖT, MEHÁNT BORDA ÉLŐT ÉS FÜRÖSÁN KIFELE HÁLÓTT, HÍVITÁ BE-  
LŐRÖL KIVÁLTÓTÁK JÓNA ÖKET. ÚGY NEZETT KÁNTÁTHA VÁNTÁTHA, BEZÁRÓL KIROBBANÓ ERŐTETTE FULMA AZT.



HE! LAMBERT, DALLAS! EZT  
NEZÉTEK! TALÁLTAM VALAMIT!

EKÖZBEN A KÖZLEPŐ HÍDÓK, RÍPLET AZ  
ECIU SZÁNTÓGÉPIRŐL KÜLDÖS INFORMÁCI-  
ÓT KAPOTT MÓHÓK NEZTE A KÉPERNYŐN, HÁDÓ  
IDEGEN RÁCSAPOTT AZ INTERCOM GÖMBKÁRA.



ÚGY LÁTSZIK, ANNYA MEG-  
ÉRTETT, VALAMIT AZ IDE-  
GEN NYÁSBÓL! SZERINTE  
AZ NEM SEGÉLYKÉRŐ NA  
NEM FIGTELHÉZTÖ... ÁSH,  
REZONÁL ÉRTÉSIE VÜNK  
VELL DALLASEKAT!

MEGFIGYELŐ-  
ALLÁS JELENTKEZÉ-  
SZT MÉSZEIT AZ ECIU-N  
KERESZTÜL SIKERÜLT  
VALAMIT TALÁ-  
LON...



EGYÉRTÉTEK DE  
HÁBA, MIHÉLYT BELEPTEK  
AZ IDEGEN HÁDÓBA, MINDEN KAP-  
CSOLATUNK MEGSZÁKADT VELÜNK NÁR-  
JÓ IDESE VINCOS ÖSSZEKÖTTETÉSÜNK  
TÚL KÖZEL VÁJNAK AZ IDEGEN NYÁ-  
HÓZ ÉS A HÁJÓTEST KÜLDÖS ÖSE-  
SZETÉTELE IS GÁZÓ ERŐKENT  
LEP FEL... PEDIG MEGPRÓ-  
BÁLTAM ELHÁJHETED.

17

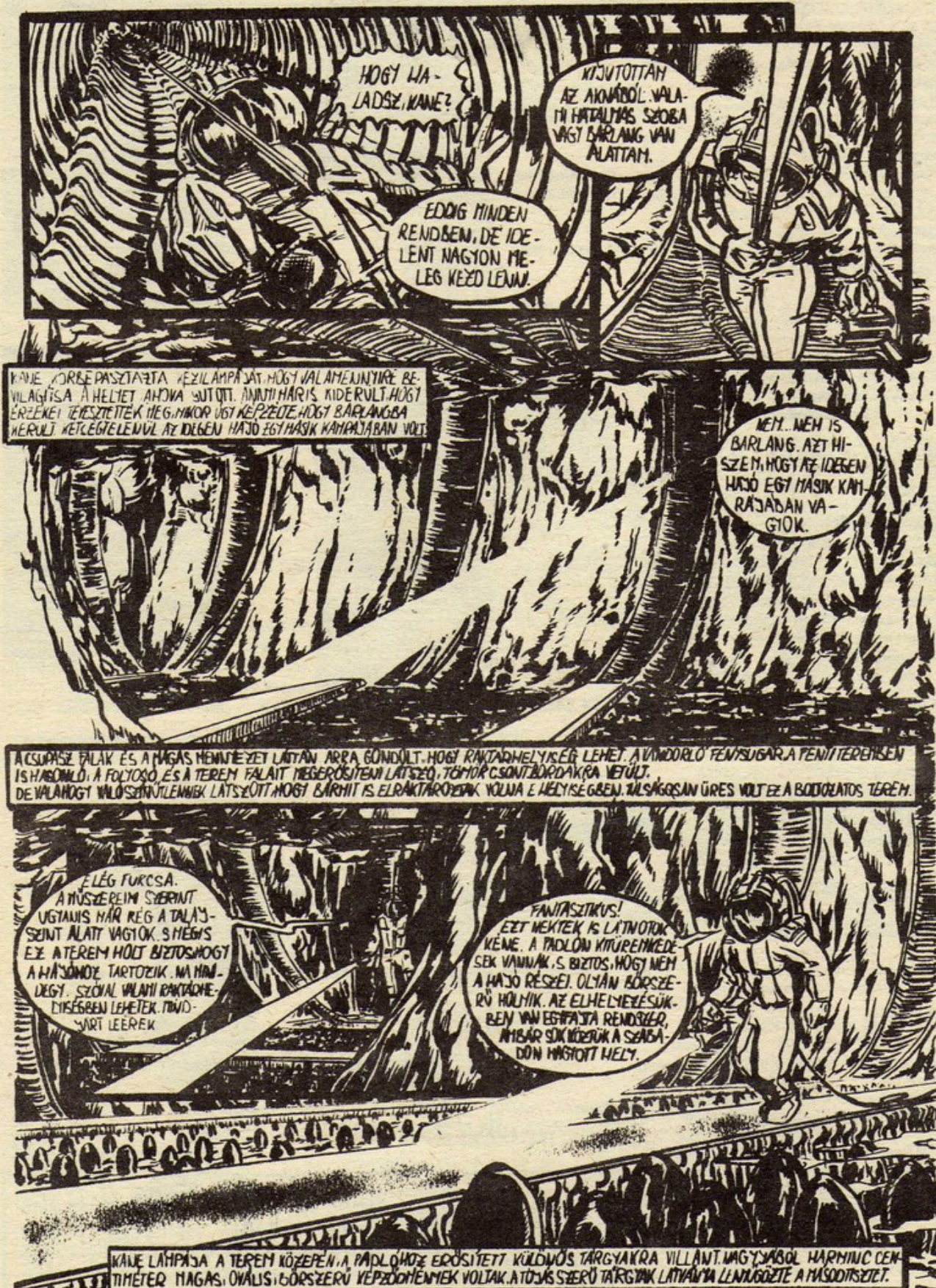
# Nyolcadik utas a: HALÁL

18. rész



# Nyolcadik utas a: HALÁL

19. rész



# Nyolcadik utas a: HALÁL

20. rész



# Nyolcadik utas a: HALÁL

21. rész



# Nyolcadik utas a: HALÁL

22. rész

A HÍDON RIPLEY MÁR NAGY SÉN TUDTA ÉR-  
DENES-E VÁRNIMOGYI AZ EXPEDÍCIÓ VÁ-  
HA IS ÉLETSELT AD MAGARÓL. AZ ELME-  
TULÁSUKAT KÖVETŐ KEZDETI TEHETET-  
LENSEG ÉRZÉSE MÁR ELTULYOSVA-  
LAHI TESTI-LELKI ZSIBBANDSÁG LE-  
PETT A HELYEBE. CSAK ÜLT MEHÁR  
BELSUKOTT SZEMHEL IS VÁRT...

RIPLEY, TISZTELMÉLTÉS EBBEN A PILLANATBAN FELRIADT. A HEGGYE-  
ZSÁLL ASBÓL VELENTKEZŐ KUTATÓTÍZET HANGJARA RIADT FEL.

UDRA JELEZTEK  
A RIVÁSZUKBA ÉPÍTET  
MŰSZEREK. ES AKÖRÖ-  
NALUK IS HEGGJEL-  
TEK A KÉPÉNYON.

HÁROM RADAR-  
KÉP EGTENLETES JEL-  
SEK! MIND HEGYVÁNYAK  
RIPLEY! LÁSSÁN, DE HEG-  
ÁLLÁS NÉLJÜL TART-  
NAK TELÉNK.

MI TÖRTÉNT  
KANE-NEL?

VALAMI ORGA-  
NIZMUS. NEM TUDJUK,  
HOGY TÖRTÉNT, S AZT SEM,  
HOGY MIDANAN JÖTT ELŐ  
RÁDARJOT, AZ ARCÁRA.  
JÖT NEM LÁ-  
TAH.

DALLAS, MEGNYÚJTOTT EGY GÖMBÖT. MIRE A LIFT HEGGRANDULT, MÁJÓ SIMÁN ELINDULT  
FÖL FELÉ. S AZSILIP BEJÁRATÁVAL EGYVÁNAK HEGÁLLT. AZSILIP GÖMBÖZŐTÁSA A KÜLSŐ  
ÁJTÓ FELRENYÚJTOTT. BELEPIÉK A ZSILIPBE. BEGÖMBÖZTAK A KÜLSŐ ÁJTÓT, VÁRTAK HOGY KÖNYÖKÖN A BEZS.

HUSZONNÉGY ÓRAJ BELÜL  
KANE AKAR MEG IS HALHAT,  
HA UGYAN EL MEG. MIISD  
KI AZ ÁJTÓT, RIPLEY!

MAGAD IS TUDOD  
MI A TEEJÜD VEGTÉGEZÁR  
ESETÉN HUSZONNÉGY ÓRAJ PER-  
TÖLTETÉS. MINDETTŐKOK SZÁFAN-  
DERESEN MARRÓT ELEG LEVEGŐ, DE HA  
SZÜKSÉGES UDRA FELTÖLTETHETÜK A TAR-  
TALYATOKAT. HUSZONNÉGY ÓRA ALATT SEM  
FOG RIDERÜLNI. HOGY AZ A VALAMI MÁR  
NEM VESZÉLYES. DE AZERT MÁR NEM  
ÉN LESZÉK. A FELELŐS, NEMEN CSAK  
AZ A DOLGOM, HOGY BEJART-  
SÁN A SZABÁLYOKAT.

KEN, ASA,  
ITT VAGYOK!  
MI TÖRTÉNT  
21

DALLAS, ITT  
RIPLEY! HAL-  
LÁSZ ENGER-  
VALÁSEZŐS!

NYUGALOM,  
RIPLEY. WALLUNK. MIND-  
SÁRT OTT LESZÜNK. KANE  
HEGSEBESÜLT, ESZ MELET-  
LEN. BE KELL VINNI, DE  
SEGÍTSÉG NÉLKÜL NEM  
TUDJUK ÁTVINNI A  
ZSILIPEN.

DALLAS, VÁRS EGY  
PERCET... HA BEEN-  
GED'SÜNK, MEGFERTÖZ-  
HETI AZ EGÉSZ  
HÁJÓT.

EZ NEM BAKTERIUM! NA-  
GYÓBB MINT A KEZEM. ES HEG-  
VAN MIND A HÁROM DINEZIOON

HALGASS RÁN, DAL-  
LAS. HA HEGSZEGEM  
A KARANTÉN SZABÁLY-  
KAT, MINDAMIKOR MEG-  
HALHATUNK...

MIÉD KI AZT A ROHADT ÁJTÓT! AZ ÖRDÖG  
VISTE A TÁRSASÁG SZABÁLYZATÁT? KANET  
BE KELL VINNUNK A BETEGSZOBÁBA,  
HOGY A GEP KEZELÉSÉBE VEHESSE!!!

# Nyolcadik utas a: HALÁL

23. rész

NEM TUDOM, HA TILLENNEK A HELYEMBEN, S RÁJÁRTOK LENNE A FELELŐSÉG, TI IS EZT CSINÁLNÁTOK. - FELELTE RIPLEY FESZÜLT SÉGTŐL RÉME-  
GO HANGON. HÁJD SZÜNETET TARTOTT, S HATÁROZOTTABAN FOLYTATTA: - ELŐBB HUSZONNEGY ÓRA FERTŐTLENÍTÉS, AZTÁN BEMOZHATJÁTOK.  
- AZONBAN ODÁBENT A HÁZBAN MASUALAKI IS ELHATÁROZTA MAGÁT, ASH A ZSILIPEN KÍVÜL, EGYKÖZELI HANGSZORRÓL HALLOTTA A BESZÉLGÉST. MI-  
MAGNITOTTA AZT A GOMBOT MELY VESZÉLYFIZETBEN NYITOTTA A BELSŐ ZSILIPET. DALLAS ÉS LAMBERT MEREDESEN BAHULTAK A FELRESIKLO ASZTOS  
A MÜGÖTTÉ FELBUKKANO FEGATOTT RUJATOTFIZET.



RIPLEY OSTOBBAN BAHULT A KÉPERNYŐN MEGJELENT FELÍRATRA  
BELSŐ ZSILIP NYITVA, KÜLSŐ ZSILIP ZÁRVA.



LAMBERT PARKER, ERRETT, ÉS RIPLEY EST,  
HÁJDIG DUEGABLA KONI AT A FOLYOS ÓRA  
FIGYELÉK A BETEGSZOBÁBAN KANE EKE-  
TEILEN TESTE, FOLYOTT TEHÉRE NYKEDD  
VET FERFIT. ASH EPP EGY ERŐS CSIPESZ-  
SZEL, PROBALT SO FOGAS TALÁNI A LEVEN.

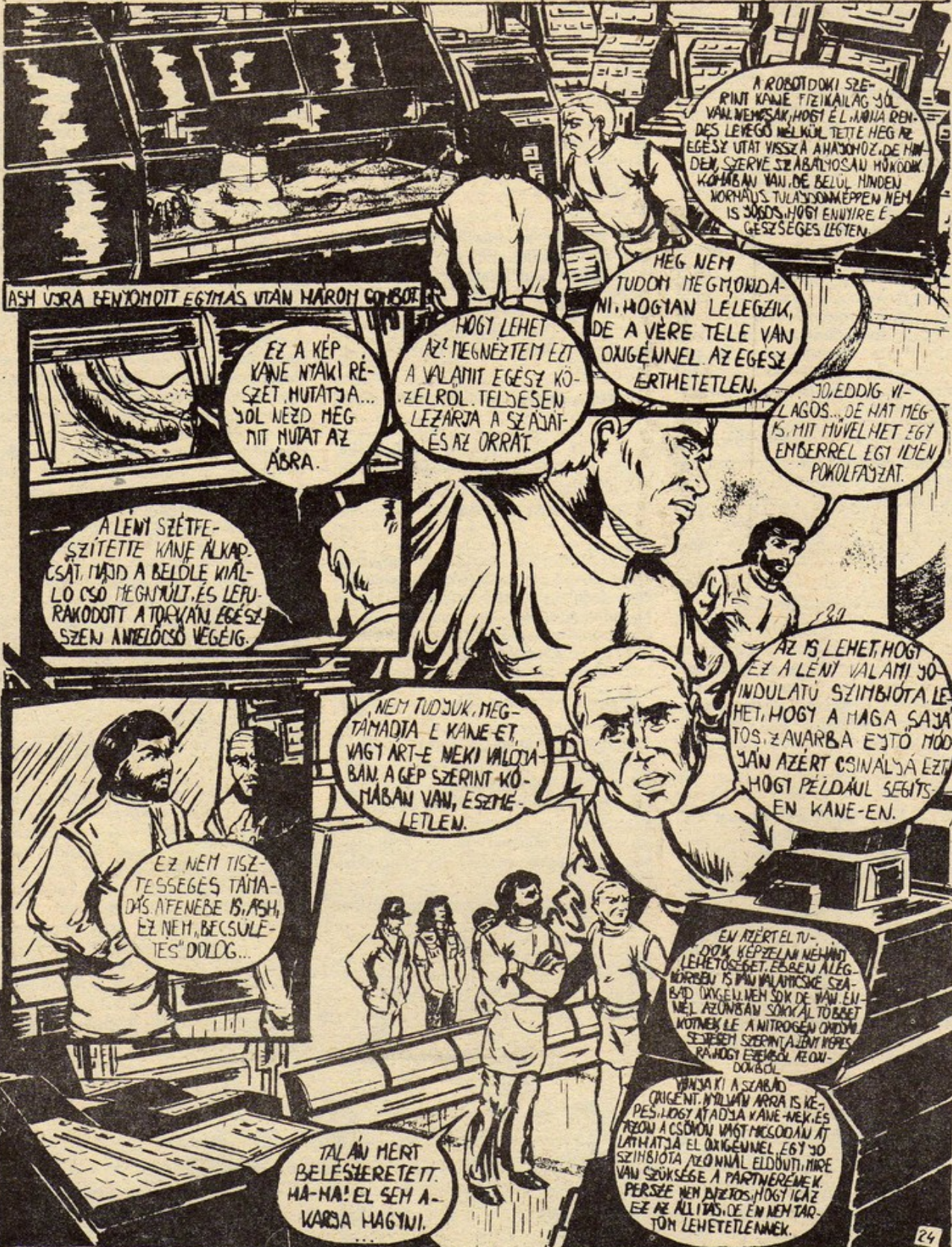
MENNYIT PERCEK KESZB.



# Nyolcadik utas a: HALÁL

24. rész

ASH MEGÉRINTETT EGY SOR KAPCSOLÓT. A ROBOTDOKI FÉLYUMHOGOTT, ÉS AZ ÁSZTAL TÖLÖDALÁN LEVŐ NYILAS KIVILÁGOSODOTT. AZ ÁSZTAL NEMIAN BESIKLÓTT A FALBA. KANE TESTÉT EGY LEERESZKEDŐ ÜVEGLAP ZÁRTA EL AKULVÁSTÓL. HELYEN KERESZTÜL A TÖBBIEK TISZTÁN LÁTTAK A FEL-FELVILLANÓ FÉNYEK BEN. ASH KÖZELÉBBS MENT A MŰSZERTAL KÉT VIDEO MONITOR JÁHOZ, HOGY LEOLVASSA AZ ADATOKAT. EGÉTT A VAGYTÓL, HOGY MINDENT MEGTUDJON A GÉPTŐL KANE PILLANATNYI ÁLLAPOTÁRÓL... ÉS TERMESZETESEN A LÉNYI ÁLLAPOTÁRÓL IS.



ASH ÚJRA BENTOMDIT EGYES UTÁN HÁROM GÉPSEL

EZ A KÉP  
KANE NYAKI RÉ-  
SZÉT MUTATJA...  
JÓL NEZD MEG  
MIT MUTAT AZ  
ÁBRA.

HOGY LEHET  
AZ? MEGNEZTEM EZT  
A VALAMIT EGÉSZ KÖ-  
ZELRŐL. TELJESEN  
LEZÁRJA A SZÁJÁT  
ÉS AZ ORRÁT.

MÉG NEM  
TUDOM MEGMONDA-  
NI, HOGYAN LELEGZIK,  
DE A VÉRE TELE VÁN  
OXIGÉNNEL. AZ EGÉSZ  
ÉRTHETELLEN.

JÓ, EDDIG VI-  
LAGOS... DE NÁT MEG-  
IS. MIT MŰVELHET EGY  
EMBERREL EGY IDEI  
POKOLFASZAT.

A LÉNYI SZÉTFE-  
SZÍTETTE KANE ÁLKAP-  
CSÁT, MÍD A BELDLE KIÁ-  
LO CSO MEGHATULT, ÉS LEFÜ-  
RAKODOTT A TÖRÖK, EGÉSZ-  
SZEIN ANTELOCSO VEGÉIG.

NEM TUDJUK, MEG-  
TÁMOGTA E KANE ET,  
VAGY ART-E NEKI VALÓJA-  
BAN. A GÉP SZERINT KÖ-  
NÁBAN VAN, ESZME-  
LETLEN.

AZ IS LEHET, HOGY  
EZ A LÉNYI VALAMI JO-  
INDULATÚ SZIMBIÓTA LE-  
HET, HOGY A HAGA SÁJÁT  
TOS, ZAVARBA EJTŐ MÓD-  
SÁN AZÉRT CSINÁLJA EZT,  
HOGY PÉLDÁUL SEGÍTS  
EN KANE-EN.

EZ NEM TISZ-  
TESSEGES TANÁ-  
DÁS AFENESE IS, ASH,  
EZ NEM „BECSÜLE-  
TES” DOLG...

EN AZÉRT EL-  
TUDOK KÉPZELNI NEMHÁNY  
LEHETŐSÉGET, EBBEN ALIG-  
NORRÉB IS VAN VALAMISKE SZÁ-  
BÁD DOKKEL, NEM SOK DE VÁNY EN-  
NEL AZONBAN SOKKAL TÖBBET  
KÖTNEK LE A NITROGEN ÖRÖM  
SEBESÉI SZERINT, AZÉRT MEG-  
RA, HOGY EREMBŐL AZ ON-  
DOKBÓL.

VANNAKI A SZÁBÁD  
CRIGENT, NYILVÁN ARRÁ IS KE-  
PES, HOGY ADJÁ KANE-NEK, ÉS  
REZON A CSÖNÖN VAGT MEGSODAN AT  
LATHATJA EL OXIGÉNNEL, EGY JO  
SZIMBIÓTA, AZONNÁL ELDOVIT, MIRE  
VAN SZÜKSÉGE A PARTNEREK, K  
PERSZE NEM DIZTOS, HOGY IGÁZ  
EZE AZ ÁLLÁS, DE EN NEM TÁR-  
TOM LEHETETLENNÉK.

TALÁN MERT  
BELESZERETETT.  
HÁ-HÁ! EL SEH A-  
KARSA HAGYNI.

# Nyolcadik utas a: HALÁL

25. rész



Alan Dean Foster könyve alapján írta és rajzolta Borisza József